FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 190 — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Municipalité St Felix Cap rouge (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par P. G. Auvin — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 8

Dist. 190 Enu. 17

2041

Line. Ligne.	NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison habitée.	Family. Famille ou ménage.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Town, village or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number. If in city, town or village, the number. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions)	WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in cotton factory", "in drug store", etc. Mentionner où la personne est employée, comme suit: "sur la ferme", "au moulin à scie", "dans une filature de coton", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à quelque emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine au métier principal.	Hours of working time per week at other occupation. Heures de travail par semaines à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a, en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents. Taux d'un salaire par heure employé à l'heure—Centins.	INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Par les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents a year. Coût de l'assurance de cents par année.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons attending school, College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, au collège, au couvent ou à l'université.	INFIRM. Specify ac-	Blind. Aveugle.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	68	73	Gabourg Alfred	R. No 1 & 2	M	Chef	M	Octobre	1858	53	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc	Cultivateur	Ferme	o	o	P	Ferme	52	o	60	o		o	o				Can	Can	Fr	o		
2			Eliza		F	Epouse	M	Novemb.	1858	53	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Domicile	o	o	o	Domicile	o	o	o	o		o	o				Can	Can	Fr	o		
3			Eda		F	Fille	C	Août	1885	26	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	o	o	o	o	o		o	o				Can	Can	Fr	o		
4			Augustin		M	Fils	C	Juin	1890	21	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Ferme	0-00	0	o	P	Domicile	52	o	60	o		o	o	1000	72	16.68	o	Can	Can	Fr	o		
5			Ida		F	Fille	C	Septem.	1892	19	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	Domicile	o	o	o	o		o	o				o	Can	Can	Fr	o		
6			Alphonse		M	Fils	C	Novemb.	1894	16	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Travaux de bois	10-2-15	o	E	P	Ferme Exp. Agricole	o	60		$360	o	o	1500	18	o	40.01	o	Can	Can	Fr	o		
7			Wilfrid		M	Fils	C	Octobre	1895	16	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		o	Néant	o	o	o	o	o	o	o	o		o	o	500	16	o	11.84	o	Can	Can	Fr	o		
8			Roderal		M	Fils	C	Novembre	1898	13	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		o	Néant	o	o	o	o	o	o	o	o		o	o	o	o	o	10	Can	Can	Fr	o		
9	69	74	Pelletier Philomene	0	F	Chef	C	Juillet	1846	65	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Gardeuse	0-0-0-05	o	E	P	Domicile	o	o	o	o		o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
10	70	75	Fortier Joseph	5.6.7.8.9.10	M	Chef	M	Mars	1850	61	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Cultivateur	Chef de Poste	o	E	P	Domicile	o	o	o	o		o	o	1000	72	39.45	o	Can	Can	Fr	o		
11			Josephine	11 & 12	F	Epouse	M	Avril	1860	51	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	Domicile	o	o	o	o		o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
12			Romedie		M	Fils	C	Juin	1888	23	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Cultivateur	Blanchisseuse	46-0-1	o	E	P	Boulangère	52	o	60	o	600	o	o	1000	72	39.30	o	Can	Can	Fr	o		
13			Diana		F	Fille	C	Novemb.	1895	16	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	Domicile	o	o	o	o		o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
14			Aline		F	Fille	C	Decemb.	1897	14	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	Domicile	o	o	o	o		o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
15			Alvina		F	Fille	C	Juin	1899	12	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	Domicile	o	o	o	o		o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
16			Laurent Louis		M	Pensionnaire	C	Juin	1888	23	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Boucher	10-2-18	o	E	P	Boucherie	52	o	60	o	600	o	o	1000	72	17.36	o	Can	Can	Fr	o		
17			Lapointe Joseph		M	Pensionnaire	C	Avril	1890	21	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Blanchisseur	46-0-1	o	E	P	Boulangerie	52	o	60	o	600	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
18	71	76	Doré Marie	12a 13 & 14	F	Belle-Mère	V	Decembre	1838	73	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Blanchisseuse	2-0-11	o	E	P	Domicile	52	o	o	o	200	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
19			Clarinda		F	Fille	C	Mars	1873	28	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Blanchisseuse	2-0-11	o	E	P	Domicile	52	o	o	o	200	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
20			Adolphe		M	Fils	C	Août	1880	31	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Journalier	11-0-0	o	E	P	Chemin de fer	52	o	60	o	400	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
21	72	77	Gaudreault Georges	Partie 29	M	Chef	M	Decemb.	1884	27	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Cultivateur	1-0-0-3	o	E	P	Ferme Exploitée	52	o	60	o	600	o	o	1000	72	39.45	o	Can	Can	Fr Ec	o		
22			Odelie		F	Epouse	M	Novemb.	1889	22	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Entretenue	Néant	o	o	o	Domicile	o	o	o	o	o	o	o				o	Can	Can	Fr	o		
23	73	78	Thibault Achille		M	Chef	M	Juin	1884	27	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Employé	0-0-10	o	E	P	Ferme Exploitée	52	o	60	o	480	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
24			Odile		F	Epouse	M	Mai	1886	25	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	Domicile	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
25			Lorenzo		M	Fils	C	Avril	1909	2	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	Aucun	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
26			Alfred		M	Frère	C	Mai	1881	30	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Cultivateur	0-0-10	o	E	P	Ferme Exploitée	52	o	60	o	480	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
27			Estelle Hugo		M	Pensionnaire	C	Mai	1881	30	C	o	o	Ecossais	Canadien	Methodiste		Cultivateur	0-0-10	o	E	P	Ferme Exploitée	52	o	60	o	480	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr Ec	o		
28			Pelford Charles		M	Pensionnaire	M	Janvier	1880	31	C	o	o	Irlandais	Canadien	Anglican		Cultivateur	0-0-10	o	E	P	Ferme Exploitée	52	o	60	o	480	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr Ec	o		
29			Bacon Charles		M	Pensionnaire	M	Decemb.	1870	40	C	o	o	Irlandais	Canadien	Anglican		Cultivateur	0-0-10	o	E	P	Ferme Exploitée	52	o	60	o	480	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr Ec	o		
30			Bacon Pierre		M	Pensionnaire	C	Decembre	1898	13	C	o	o	Français	Canadien	C. Rc		Cultivateur	0-0-10	o	E	P	Ferme Exploitée	52	o	60	o	300	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
31	78	35	Gobin Albert	118	M	Chef	M	Mai	1880	31	C	o	o	Franc	Canad	C. Rc		Boucher	11-0-15	o	E	P		o	52	o	60	o	1000	o	o	4000	31	o	72	o	o	Can	Can	Fr	o		
32			Emma		F	Epouse	M	Avril	1877	34	C	o	o	Franc	Canad	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
33			Maurice		M	Fils	C	Mai	1902	9	C	o	o	Franc	Canad	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	10	Can	Can	Fr	o		
34			Reine		M	Fils	C	Janvier	1905	6	C	o	o	Français	Canad	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	10	Can	Can	Fr	o		
35			Annette		F	Fille	C	Juin	1906	5	C	o	o	Français	Canad	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
36			Berthe		F	Fille	C	Juin	1908	3	C	o	o	Français	Canad	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
37			Robitaille Leon	98	M	Beau-Père	C	Mai	1878	33	C	o	o	Français	Canad	C. Rc		Boucher	10-0-15	o	E	P		o	52	o	60	200	o	o	1000	72	30	o	Can	Can	Fr	o		
38	79	86	Mde Deroches Mde Louise	121	F	Chef	V	Mai	1854	57	C	o	o	Franc	Canad	C. Rc		Maison Pension	2-0-49	o	E	P		o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
39	80	87	Michaud Jhon	123	M	Chef	M	Juin	1874	40	C	o	o	Franc	Canad	C. Rc		Entrepreneur Menuisier	0-0-0-0	o	E	P		o	52	o	60	900	o	o	1000	72	24	o	Can	Can	Fr	o		
40			Laura		F	Epouse	F	Decembre	1871	40	C	o	o	Franc	Canad	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
41			Joseph		M	Fils	C	Janvier	1895	16	C	o	o	Français	Canada	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
42			Freddy		M	Fils	C	Octobre	1899	12	C	o	o	Franc	Canad	C. Rc		Apprenti Boucher	Néant	o	E	P		o	52	o	60	o	150	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
43			Jean		M	Fils	C	Septembre	1906	5	C	o	o	Franc	Canad	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	10	Can	Can	Fr	o		
44			Pierre		M	Fils	C	Novembre	1907	4	C	o	o	Franc	Canad	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
45	81	88	Pelletier Calixte	126	M	Chef	M	Octobre	1844	67	C	o	o	Français	Canad	C. Rc		Journalier	1-0-0-0	o	E	P		o	50	o	60	400	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
46			Marie		F	Epouse	V	Juin	1852	59	C	o	o	Français	Canad	C. Rc		Blanchisseuse	2-0-11	o	E	P	Domicile	52	o	60	o	300	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
47			Victoria		F	Fille	C	Mai	1891	20	C	o	o	Français	Canad	C. Rc		Blanchisseuse	2-0-11	o	E	P	Boucherie	52	o	60	o	100	o	o	o	o	o	o	Can	Can	Fr	o		
48			Carmelia		F	Fille	C	Mars	1893	18	C	o	o	Français	Canad	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		Can	Can	Fr	o		
49			Marie		F	Fille	C	Mars	1895	16	C	o	o	Français	Canad	C. Rc		Aucun	Néant	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o		Can	Can	Fr	o		
50			Moreau Thomas		M	Pensionnaire	C	Mai	1843	68	C	o	o	Irlande	Canada	C. Rc		Cultivateur	0-0-10	o	E	P	Ferme	30	o	60	o	300	o	o	v	v	o	o	Can	Can	Fr	o		